



Diablada
Federación de Bailes Religiosos de La Tirana

Inscribe tu
Patrimonio Inmaterial

REGISTRATE

Iniciar sesión

02 AVR. 2013

0275

Cultores

Individual



Sonia Guadalupe Ingilfo Araya

Una pionera aprendiz al ritmo del organillero, los tuvo acompañando a su marido, el organillero Luis Luis.

[ver más]

Colectivo



Baile Pescador Chino N° 10 de Coquimbo

El Baile Pescador Chino N° 10 de Coquimbo fue fundado el 24 de octubre a 20 de diciembre de 1910.

[ver más]

Fiestas Populares



Virgen del Rosario de Andacollo - Fiesta Grande, la adoración de la Virgen del Rosario de Andacollo tiene un origen y un carácter esencialmente mixto.

[ver más]

Gastronomía

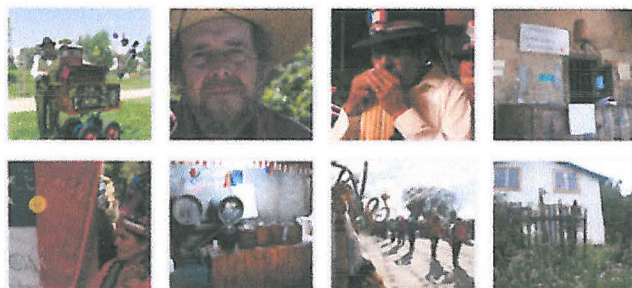


Renato

El local fue fundado por un señor de nombre Renato y actualmente es propiedad de María González.

[ver más]

Galería de imágenes



Videos



Redes sociales

Manténgase actualizado de las actividades de la sección de Patrimonio en las siguientes redes:



Corporativo

- Quiénes somos
- Noticias
- Centro de Documentación

Inventario Priorizado de Patrimonio Cultural Inmaterial de Chile



Sistema de Información para la Gestión Patrimonial

Baile Chino Cruz de Mayo de Tabolango Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 7

Composición: Masculino

Fecha de fundación: 1906

Comuna: Limache

Se formó con una cruz de mayo del fundo del carmen que se trajo a Tabolango. Según datos de prensa el baile tiene más de 100 años. antes el traje era de blusa verde, con ojotas y medias de lana con pompones. Las familias antiguas del baile son: Guerra, torrijo. Ahora es la familia Galarce-Caliboro que tomaron el baile hace 29 años atrás. El año 2012 no salieron, pues tienen muchos problemas para reunir a los chinos, al baile lo acompañan chinos de santiago que han constituido una ayuda importante a la hora de conformar el baile. La familia Galarce-Caliboro dejó hace tres años de hacer la fiesta, que la hicieron durante 25 años. Hubo muchos problemas con el cura, ningún apoyo. Ahora la hace una comisión ligada a la iglesia que le da tareas a los tres bailes de la localidad. No hay ayuda de la municipalidad, sólo ayudó por 3 años.

Baile Chino Virgen del Carmen Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 10

Composición: Masculino

Fecha de fundación: 16/07/1972

Comuna: Olmué

Fundado por Abelardo del Carmen Guzman con Segundo Carrasco (junto a sus hermanos), don Segundo viene del Baile las Palmas. Tambien conocido como el Baile del Carmelo. Primero fundó el baile de Granizo, luego el de La Gruta. Don Abelardo es hermano de ño Lolo, conocido constructor de flautas de chinos de la localidad de Granizo. La familia Carrasco está son comuneros de la Mariana de Osorio, antigua asociación de comuneros de Olmué. Las fiestas que organizaba el baile era una Cruz antes del navidad, se hacia un recibimiento para 3 o 4 bailes, es una Cruz que está en la casa de Don Abelardo, ahora de su hijo Abelardo Guzmán. En un momento se formó un baile de mujeres danzantes, que eran las mujeres de los chinos. Las flautas la hacen don Abelardo y Segundo Carrasco, este cuando tamborea hace un paso poco conocido que involucra una doble vuelta del cuerpo sobre su eje. Su vestimenta es de pantalón negro con chaleca café y terciado hecho de manta chilena. El baile Chino del Tebal surgió del Baile del Carmen

Baile Chino de Nuestra Señora de la Mercedes de la Comuna de Petorca Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 11

Composición: Mixto

Fecha de fundación: 15/08/2010

Comuna: Petorca

El Baile Chino se fundó con ayuda de la municipalidad, que vinieron a hablar con Francisco Oyanedel que tenía un bailes chino del Frutillar que ya estaba cesando, sólo salía para su fiesta. Con esta ayuda se buscó gente en el Sobrante para organizar el baile y se juntan muchas mujeres que son la mayoría dl baile. Fiesta en la que participan: Petorca (septiembre), en Frutillar (febrero), Hierro Viejo, Chicolco (agosto), La Peña.

Baile Chino Virgen del Rosario de Valle Hermoso Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 12

Composición: Masculino

Fecha de fundación: 01/10/1930

Comuna: La Ligua

Se sabe que el baile es bastante más antiguo. En los años 30 el alférez fue Ernesto Páez de 17 años, que asumió el baile de luego que su hermano Marcos Páez cesara su jefatura. Don Ernesto dejó el baile el año 2006. Las familias recurrentes del baile hoy en día son Olivares Jimenez y Olivares Paez. Aballay, Ramirez, Miranda y Silva (abuelo y nietos). Participan en la fiesta de la Cruz de Mayo de la Quebrada del Pobre, Cruz de Mayo de Granadillo, San Pedro de Maitencillo, Virgen del Carmen de Pueblo Arriba y de Placilla, Virgen del Rosario de Valle Hermoso y en la Fiesta de Andacollo en navidad. Antes el baile tenía diablos y capitanes con varilla para corregir la fila de chinos. El cura no invita a ningún baile chino a la fiesta del Rosario de Valle Hermoso y que los cantores a lo divino que llegaban a la vispera cantaran sólo hasta las 00:00. No hay recibimiento a los bailes. La iglesia no ayuda en nada al baile ni para la fiesta. Desde hace 15 años que el baile va a Andacollo, retomando una tradición que se había interrumpido por 20 años. Es un gasto grande que es muy difícil de asumir, la municipalidad ayuda con \$50.000 en instancia que el bus sólo cuesta \$700.000. Hacen actividades comunitarias para reunir el dinero.

Baile Chino Juventud Cruz de Mayo de Tabolango Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 13

Composición: Masculino

Fecha de fundación: 01/06/1973

Comuna: Limache

Estaba el Baile antiguo de Tabolango y tuvieron problemas y se organizó un nuevo baile. El problema ocurrió en una fiesta de Loncura y sucedió que el alférez que llevaba el baile don Arturo Ogaz dejó botado el baile y se fue a cantar con el Baile chino de La Chocota. Principalmente los jóvenes se fueron y formaron el nuevo baile chino con artos jóvenes de la localidad. Los fundadores fueron Carlos Brante, Pedro Verdejo, Alejandro Verdejo. Carlos Galarce de Tabolango fue alférez sólo por dos años. Las Familias que aún sacan el baile son Verdejo, Lazo, Bernal, Vilchez.

Baile Chino Niño dios de Las Palmas Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 14

Composición: Masculino

Fecha de fundación: 23/12/1938

Comuna: Olmué

Baile chino fundado por la familia Briones y Altamirano, la madre de Luis ahumada que tiene más de 100 años dice que ya su abuelo era chino. Los jefes de bailes fueron Andrés Briones (fundador), Carlos Bernal (alférez) y Pedro ahumada. Actualmente la familia Ahumada forma mayoritariamente el baile (18 chinos). Es un Baile vinculado fuertemente a la festividad del Niño Dios, esta imagen según se cuenta fue encontrado por un leñador, un tal Tapia en Caleu, luego fue traída por la familia Roco a Las Palmas, en los años 50 fue donada a la Iglesia por uno de los hermanos Roco que fue cura. Hoy en día la imagen es de la Iglesia y el cura actual se la lleva a Olmué y deja una réplica en Las Palmas, incluso ha insinuado querer hacer la fiesta en la iglesia de Olmué. Para realizar la fiesta y el recibimiento a los distintos bailes obtienen

ayuda de la municipalidad. También se realiza una fiesta el 16 de julio a una Virgen del Carmen, la fiesta la organiza Marcelino Bernal.

Baile Chino Aconcagua Salmón Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 15
Composición: Mixto
Comuna: San Felipe

La familia Cádiz Véliz se trasladó desde San Felipe a Riconada de Guzmanes en 1992. Unos familiares comenzaron a bailar en el baile Chino San Isidro en Guzmanes. en ese lugar hay conocimiento de distintas celebraciones: Velorios de la Virgen, Cruz de Mayo y de cantores a lo divino. El Baile se formó para tener mayor participación en cuanto salidas y de desvincularse de la idea de lo propiamente religioso católico, buscando tener una relación con lo originario.

Baile Chino Tamayino Francisco Lizardi

Folio SIGPA: 19
Composición: Masculino
Fecha de fundación: 1817

Fundado por Cirilo Lizardi aproximadamente en 1817 en el mineral de Tamaya, Ovalle, sin embargo la sede está en Andacollo. Desde su origen ha estado ligado a la familia Lizardi-Galleguillos. Asisten únicamente a las dos fiestas de Andacollo.

Baile Chino Barrera número 1 Región de Coquimbo

Folio SIGPA: 20
Composición: Masculino
Fecha de fundación: 1584
Comuna: Andacollo

Es el baile chino más antiguo de la zona de Andacollo, fundado en 1584 aproximadamente. Su jefe es Hugo Pastén, quien tal como otros chinos, fue donado al baile por su madre cuando pequeño. Desde ese momento es parte del Baile Barrera. Cuentan con 40 participantes, muchos de ellos trabajadores de la gran minería, por tanto viajan desde lugares como Antofagasta, Copiapó u Ovalle para los días de las fiestas. Según la leyenda, cuando se encontró la imagen, el primer baile que le rindió culto a la imagen fue el baile chino número uno (que en ese minuto aún no recibía el nombre Barrera).

Baile Chino Virgen del Carmen de La Ligua Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 21

Composición: Mixto

Fecha de fundación: 24/06/1989

Comuna: La Ligua

Baile Chino fundado por Orlando Pinilla, Sergio Carrasco, Rosalindo Menay, Víctor González, Miguel González, Víctor Valdenegro. Todos ellos bailaban por el Baile Chino de Las Parcelas de Longotoma, este baile se disolvió y formaron este nuevo Baile de La Ligua. Se sumaron nuevos integrantes, familiares de don Orlando (hijo y nieto) y gente de La Ligua y Valle Hermoso. Este año 2012 comenzó a cantar Víctor Valdenegro Miranda, asumió la bandera de su tío, quien fuera el anterior alférez del baile, don Bernardino Miranda. El baile está conformado por 30m personas, y son alrededor de 12 chinos por lado. Tienen un pródigo calendario de fiestas en la que participan, aunque en los últimos dos años habían bajado esta cantidad, ahora pretenden seguir saliendo tanto como antes: 1. Virgen de La Piedra de La Isla de Combarbalá. 2. Asiento Viejo en Illapel (virgen del carmen). 3. El Tambo en Salamanca (15 de agosto). 4. Fiesta virgen del Palo colorado de Quilimarí. 5. Fiesta de San Pedro en Pichidangui. 6. Fiesta de San Pedro en Loncura y Zapallar. 7. Placilla de La Ligua. 8 Fiesta Grande de Valle Hermoso. 9 Fiesta de Granadillo en Valle Hermoso. 10. Fiesta en Palquico. 10. Illapel, Santa Cruz de Mayo. 11. Fiesta de Sor Teresa de Huaquén. Todo el dinero necesario para los traslados, compra de instrumentos y de la ropa la reúnen por cooperación de la gente de La Ligua, para ello realizan la campaña del "sobre", que trata de confeccionar una carta diciendo los motivos de la colecta y se entrega de casa en casa, con ello reciben mucha ayuda. No tiene ayuda ni de la municipalidad, ni de la iglesia.

Baile Chino San Victorino de Lourdes Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 22

Composición: Masculino

Fecha de fundación: 15/04/2001

Comuna: San Felipe

Caballito Blanco, comenzó a chinear a los 8 años de edad y sólo dos años después entendió la importancia de esta expresión, fue en el Baile Chino de Calle Ortiz. En 1964 fue por primera vez alférez. a los 13 años, en una cruz de mayo. En 1975 formó el Baile Chino Los Villares de Los Andes, estuvo vigente hasta 1986. En el año 2001 fundó el Baile Chino San Victorino, con integrante de San Felipe y del sector. Ha participado en el Baile de Los Chacayes de San Esteban, después participó en el Baile Chino Los Maitenes Alto de Limache fundado por el alférez Llaitén. El nombre San Victorino viene por tres razones: Su suegro se llama Victoriano Rojas, y que le heredó el sitio donde celebran su fiesta el Baile Chino, luego hubo un cura muy allegado al baile chino, que ayudó mucho a su fundación que se llamaba Victorino (y que posteriormente murió en un accidente), y además su primer suegro que tenía un baile chino les dejó de herencia las flautas que el Baile posee aún. Realiza una fiesta en su casa desde el año 2002, los primeros años se realizaba en semana santa, luego se cambió al 8 de diciembre por las condiciones climáticas (pues la fiesta se hace durante la noche, es una vigilia sin procesión). Fiesta en la que Baile participa regularmente año a año: Rinconada de Silva (último domingo de enero y último domingo de febrero); Los Baños del parrón (sector la orilla); Fiesta de Maipú; Cruz de Mayo (en San Miguel y en Los Chacayes); San Pedro en Loncura; Virgen del Carmen en Petorquita y Cabildo; Asunción de La Virgen en San Felipe y en Piguchén (al interior de Putaendo); La Virgen de Las Nieves de Pocuro (en septiembre, Rinconada de Los Andes); Virgen de Andacollo en San Felipe y San Francisco en Curimón; San Rafael en San Rafael (tercer domingo de octubre); San Filomena en Santa María (20 de noviembre)

Baile Chino Puchuncaví Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 23

Composición: Masculino

Fecha de fundación: 1944

Comuna: Puchuncaví

Se dice que el Baile lo formó un cura, Guillermo Campo, hubo muchos Bailes antes de este. Las personas anteriores que dirigían el baile eran Ortega (tío quico), Daniel Morales, Jorge Toro, Jano Torres, ahora son Jorge Villalón y Manuel Zamora. Las flautas fueron hechas en El Venado de Olmué, pero compradas en la fiesta de Petorquita. En el Baile hubo la figura del diablo hasta los años 70, con máscara de chivato. Pillo Olivares fue el último diablo. Los hermanos Aguirre fueron diablos. Se hacía la fiesta del corpus y del rosario y también de la purísima el (8 de diciembre) y de la Cruz de Mayo. Los alféreces fueron: Oscar Villalón, Arturo Ogaz, Guillermo Villalón, Roberto Salas. Raúl Bernal, Juan Cisternas y Jaime Cisternas. Últimamente no se ha realizado la fiesta del corpus, que era, en su tiempo, una de las más grande, por el excesivo celo de los curas, esto ha resultado que se retome con mayor fuerza la fiesta del rosario. Incluso hay una cláusula en la Iglesia que dice que no se hace la fiesta con chinos.

Baile Chino de Pucalán Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 24

Composición: Masculino

Comuna: Puchuncaví

El jefe anterior era Francisco Valencia. Ahora el baile lo organiza don Justo Torres Leiva (el pillo) y Guillermo Díaz Fernández. Ya el abuelo de Guillermo era chino de la Greda de Pucalán. Hay muchas fiestas en el pueblo de Pucalán mismo: 3 Cruz de Mayo (en la Greda, en los maquis y en Pucalán), además de la fiesta de la Virgen del Carmen en Pucalán. Antes había una virgen de andacollo en una mina que se trabajaba en los cerros frente a Pucalán. Sus fiestas sólo se realizan en la tarde. La municipalidad le ayuda con la compra de las empanadas que sirven ese día y un par de veces los han ayudado con la vestimenta.

Baile Chino de Pachacamita Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 25

Composición: Masculino

Comuna: La Calera

Baile Antiguo de más de 100 años. Muy vinculado a la Familia Fernández.

Baile Chino Unión Los Cruceros de Nogales Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 26

Composición: Masculino

Comuna: Nogales

Este Baile Chino deriva del antiguo Baile Chino del Romeral, quienes son los tíos de Alvaro Herrera, una rama de la familia se vino a Nogales y se juntaron con 5 chinos que saltaban en al Baile Chino San José del Romeral. SE juntaban a entrenar y la gente venía a mirar y los entusiasmaron para sacar un Baile propio. Su primera salida es a Maipú.

Baile Chino Hermanos Prado de Maitenes Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 27

Composición: Mixto

Fecha de fundación: 23/07/1993

Comuna: Limache

Los Hermanos Prado salían a chinear por el Baile Petorquita. Los Hermanos Prado eran de Petorquita, vivían allí y se cambiaron a Limache, donde se hizo muy difícil seguir acompañando al baile Petorquita. Cuando se separaron de Petorquita se retiraron los Hermanos y sus hijos, 7 de un viaje. Además que les gustaba pasarlo bien y en el baile Petorquita no permitían tener momentos de distracción. Los Hermanos Prado: Tito, Osvaldo y Ramón fueron los que financiaron la primera formación del baile gracias a un préstamo que consiguieron. Los instrumentos se los compraron a don Daniel Ponce.

Baile Chino Virgen de Lourdes Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 28

Composición: Masculino

Fecha de fundación: 1967

Comuna: Olmué

Fundado por Segundo Carrasco, que luego fundó el Baile Virgen del Carmen de Granizo.

Baile Chino Sagrada Familia Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 29

Composición: Masculino

Fecha de fundación: 5/8/1984

Comuna: La Ligua

Viene del antiguo Baile Chino de Santa Marta, lo formó don José Navia con su hermano. Hacen la fiesta al final del mes de mayo cuando la virgen peregrina del lugar ya estuvo por una semana en la capilla de Los Romeros, la fiesta la realizan el último sábado de mayo la sacan en procesión y el domingo la entregan al otro sector. Tienen una agrupación que ayuda, junta plata todo el año. le llegan artas invitaciones, pero no tienen mucho recurso para salir. Salen arto para las zonas de Illapel. Fiestas en als que han participado:

Asiento Viejo (julio), Los Vilos (junio), Chincolco (agosto), Hierro Viejo (octubre), Artificio (diciembre), Santa Marta (julio). El actual alférez es Wildo Pizarro quien reemplazó al anterior alférez José Saavedra.

Baile chino Sol Minero La Yesera

Folio SIGPA: 30

Composición: Masculino

Baile Chino La Quebrada Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 31

Composición: Masculino

Fecha de fundación: 1896

Comuna: Puchuncaví

El primer cacique que se conoce fue el abuelo de Don Agapito, el actual cacique, don Enrique Vicencio. Después quedó a cargo don Agapito, aún muy joven. El Baile está muy ligado a su propia fiesta, de hecho es un Baile Chino que sale poco, solo a sectores muy cercanos (Potrerillos, Runge). Es una fiesta en honor a la Cruz de Mayo. La cruz está en casa de don Agapito, es una imagen muy antigua, no se sabe bien el origen de la fiesta, probablemente proviene del fundo de Catapilco, pues el sector de La Quebrada fue fundada por gente que vino de Catapilco. El abuelo del abuelo de Fernando Aravena, don Eulogio trajo la cruz desde allá (de la zona de San Alfonso), en los años de 1830-40. Ahora la fiesta es el 3 de mayo y al final de mayo. También hay una el 15 de agosto en honor a la Virgen. En La Quebrada ya no quedan chinos, los chinos ahora son los descendientes que viven en Puchuncaví o Maitencillo. La familia que convoca al baile es Aravena Vivencio. Hace unos pocos años atrás murió Beto Vicencio, el alférez del Baile, desde ese entonces tienen complicaciones con invitar alférez, siempre los apoya Jaime Cisternas y Juan Cisternas. El Baile no sale a otras fiestas tienen muchos problemas con organizar el baile por la falta de chinos.

Baile Chino Calle Ortiz Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 32

Composición: Masculino

Fecha de fundación: 03/05/1879

Comuna: San Felipe

Fundado por Fermín Aranda y Cayetano Aranda. Después a cargo del baile estuvieron Gustavo Aranda y Atilio Vergara (abuelo de chinos actuales). Ahora está Susana Galdames y su madre Eudije González. La familia de doña Eudije eran chinos, su abuelo Juan González, su padre Honorio González y su hermano Raúl González. El actual alférez Bernardo Miranda, antes fueron don Vicente Verdejo, quien comenzó a los 6 años a cantar, y Gustavo Aranda. El tamborero actual es Juan Magna (su padre también fue chino) Fiestas en que participan: 1. Maipú. 2. Loncura. 3. Cabildo 4. San Isidro en el Higueral (sábado) 5. Virgen de Andacollo de Las Golondrina En Pillo Pillo se celebra Andacollo en Febrero y el baile cuando el dinero alcanza celebran una virgen de Andacollo. Antes iban a la fiesta en San Roque y San Rafael. La municipalidad los ayuda para los viajes a Loncura y Maipú.

Baile Chino San Antonio del Mar Región de Coquimbo

Folio SIGPA: 33

Composición: Masculino

Fecha de fundación: 04/06/2004

Comuna: Ovalle

Se formó a partir del Baile Chino San Isidro, y se fundó en el año 2004 con personas de distintas proveniencias, sin embargo sus miembros pertenecen básicamente a dos familias: Campusano Veas y Muñoz Rojas. Como baile, asisten a las dos fiestas de Andacollo, las dos de Sotaquí, la patronal de Barraza y Salala. Cuentan con un cantante a quien no hacen llamar Alférez.

Baile Chino San Isidro

Folio SIGPA: 34

Composición: Masculino

Fecha de fundación: No sabe

Comuna:

El baile cuenta con aproximadamente 80 integrantes, todos provenientes del Valle del Elqui, La Serena, Coquimbo y Ovalle. Además 5 de ellos provienen de Vallenar y Copiapó. Está compuesto básicamente por las familias Guerrero, Díaz y Flores.

Baile Chino Cruz de Mayo de Los Chacayes Región de Valparaíso

Folio SIGPA: 35

Composición: Masculino

Fecha de fundación: 200 años

Comuna: San Esteban

No se sabe bien del origen del baile. Aseguran que debe tener más de 200 años. Los antiguos chinos del baile eran de la familia Urtubia, Salinas, Zaldivar. ahora siguen los Urtubia, Cuevas, Pacheco, Bustos, Zaldivar, Villarroel. Salen a la fiesta de: Santa Teresa, Loncura y Maipú. Cuando el baile sale de dueño de casa salen con 13 chinos hasta de 20 chinos por lado. Tienen alférez y es joven. Antes los acompañaba Caballito Blanco y Fernando Godoy.

Baile Chino Las Cañas Región de Coquimbo

Folio SIGPA: 39

Composición: Masculino

Fecha de fundación: 150 años

Comuna: Illapel

Antecedentes (texto realizado por la parroquia de Illapel y facilitado por la municipalidad) El Baile chino Las Cañas nació en el antiguo fundo del mismo nombre. Los datos recopilados hacen suponer que el Baile remonta su origen hacia mediados del siglo XIX, ya que Domingo Acosta Rivera, nacido el 8 de mayo de 1881 y fallecido el 9 de marzo de 1949, saltó desde niño y llegó a ser alférez muy joven, oficio que aprendió de sus mayores. El Baile surgió para recibir la visita de la imagen de Nuestra Señora del Tránsito que todos Tomás de Choapa (el Tambo) en torno al 15 de agosto. Dicha parroquia fue erigida el 9 de octubre de 1847 y la visita de la sagrada imagen fue la forma de misionar en los lugares más apartados de la sede parroquial, como Las Cañas, Canelillo, Pupío y Caimanes. La imagen de la Virgen del Tránsito era llevada de poblado en poblado y de casa en casa, por los “demanderos”. Era recibida en las casas que le pedían. En la recepción participaban Los Chinos y cantores a lo divino. Donde la imagen era recibida los dueños de casa atendían a los devotos y visitantes. Domingo Acosta Rivera trabajaba en el Fundo de Las Cañas, cuyas casa patronal estaba en la Quebrada del Quique. Cuando llegaba la Imagen de la Virgen, era recibida en la capilla de la casa patronal y la esposa de Domingo Acosta, Margarita Céspedes Brito, preparaba la comida a los Chinos. Ella nació en 1883 y falleció en 1956. Alejandro Aguilera Acosta (nacido el 2 de septiembre de 1941) es nieto de Domingo Acosta Rivera y participó en el Baile desde niño junto a su abuelo. Actualmente no baila, pero participa activamente en la Capilla de Las Cañas II, sector que pertenece a la jurisdicción de la Parroquia San Antonio de Caimanes desde 1968 aproximadamente. El Baile Chino de Las Cañas es reconocido por los otros bailes de la zona como el más antiguo por su origen. Además conserva lo propio del baile chino, en la vestimenta, los instrumentos, el ritmo, los pasos y los romances del alférez. El baile está actualmente vigente e integrado a la comunidad de la Capilla de Las Cañas, la que todos los años celebra a la Virgen del Carmen el 16 de julio. En el sector se ha originado hacia el año 2000 un nuevo Baile de Niñas. Se recuerda como alféreces: Domingo Acosta, Nibaldo Acosta, Juan Domingo Acosta, Ernesto Castillo, Rudecindo Cofré. Integrante del Baile hoy: Alférez: Porfirio Barraza. Chinos: Carlos Molina, Miguel Aguilera, Tegualdo Barraza, Fernando Molina, Ramón Pereira, Ramón Cortés, Flavio Astorga, Mauricio Astorga, José Astorga, Martín Marín, Juan Molina, Marcelo Allende, Dagoberto Ulloa. Texto de entrevista. Cuando llegaba la virgen del Tambo pasa por todas las casas del fundo en la Quebrada del Quique, de casa en casa se adornaba un altar domestico con arcos en cada casa se le bailaba, y la imagen llegaba almorzar a la casa del abuelo Domingo Acosta. Después de almuerzo salían en procesión por el pueblo de Choapa hasta un calvario y terminaba en una alojada de una señora. Alojadas: Tambo, Los Loros, Limahuida Las Cañas. Para la reforma agraria se formó dos bailes. Venía gente de Pintacura a bailar, antes, venían a caballo. Un tiempo hubo dos bailes chinos, de niños y adultos. Se comienza hacer la fiesta del Carmen den Las Cañas, una vez que se terminó la virgen peregrina. La fiesta parte en la mañana y se les recibe, llegan unos 4 bailes. Las alojadas se terminaron cuando la jurisdicción de la capilla de Las Cañas cambió del Tambo a Caimanes en el año 1968. Para la despedida de la santa cruz, tienen una respuesta estable Adios santa cruz bendita O dulce madero de amor Ya nos vamos a retirar Adios adios adios Baile Chino Las Cañas son alrededor 8 por lado, dos tamboreros y alféreces, pero no salen más de 10, ese es su problema. No hay compromiso de los chinos por el baile.

Baile Chino San José de El Balcón Región de Coquimbo

Folio SIGPA: 40

Composición: Masculino

Fecha de fundación: Año 2000

Comuna: Illapel

Surgió del Baile San José de las Cocineras (fundado el 1981), ellos son sólo tres, en la cocineras también quedaban pocos. También se parchan con chinos de la población del cementerio, de la hermandad de la cruz de mayo, del Baile de la Santa cruz. Se juntan 20 integrante, a veces 14. Rudelindo Martínez alférez, pero se fue. No tienen alféreces. Fiestas en que participa: Virgen del Carmen de Asiento viejo, Cruz de Mayo en Illapel, Andacollo en Población 2 de Illapel, San Isidro de Cuz Cuz, El Señor de la Tierra Tenían una fiesta en 1° de mayo, por San José Obrero, por la llegada de unos curas que cerraron la capilla (que era de la comunidad), ya no se hace la fiesta. La organización de la fiesta estaba a cargo de la comunidad. La municipalidad no los ayuda. Pero prefieren ser autónomos.

Baile Chino El Chilcal Región de Coquimbo

Folio SIGPA: 41

Composición: Masculino

Fecha de fundación: 16/07/1910

Comuna: La Canela

Viene por herencia de los cargos de las fiestas, con el tiempo la gente se ha ido, en el Chilcal es muy poca la gente que hay, la cantidad de chino se ha ido disminuyendo, pero la tradición de ir a bailar y hacer la fiesta se ha mantenido. Fiestas en que participan: Quebrada Quemada Santa Teresa Los Pantanos, La cruz de mayo. Canelilla, Virgen del Carmen. San Antonio en Canela Alta. Virgen del carmen en Las Barracas, Virgen del Carmen, El Chilcal. Virgen del Rosario, Las Trancas. Virgen del transito en Canela. Han ido a Los Vilos e Illapel (Canelillo) A todas van, pero no como el baile El Chilcal, sino con una agrupación nueva formado por chinos de todos esos sectores de Canela, que se parchan entre todos y forman un solo baile, son alrededor de 30, se llama Agrupación de Chinos Católicos de la Comunidad Campesina (algunos comuneros e hijos de comuneros), fundada el 10 de marzo del 2008. Esta iniciativa fue promovida por don José y Riquelme Ogalde el Alférez (él vive en canela alta). Los encargados del nuevo baile son José Cortes, Rogelio Cortes y Riquelme. En todos los sectores pasó que quedaban pocos chinos, 4 o 3 o 2, entonces se reunieron entre todos e hicieron esa agrupación que los reúne, pues al presentarse individualmente cada baile no lograban juntar los chinos necesarios, e hicieron un compromiso que donde se hiciera la fiesta iban a estar, esto ocurrió hace 4 años, incluso tienen estandarte. Ya cada sector no tiene baile. En cada sector se visten según era el baile del sector. Alférez son Guido Barrera y Fernando Cortés Son flautas de pvc, revestidas y otras son de cañas. Fiesta del carmen en Chilcal: se sirve desayuno, almuerzo, cazuela y segundo (fideos), 1° se saca la procesion de la bandras de la promeseras y luego la procesion principal, al final se da un plato en la cena. La procesón sale para la cancha. Ester Araya y su madre, organizan las novenas. La familia de Ester es de las tradicionales del baile y de la fiesta.

Attachment 4

INTANGIBLE HERITAGE

Collective Worshiper, Coquimbo Region
"Baile Pescador Chino No. 10 de Coquimbo"

- **CNCA Folio:** 31
- **Type:** Collective Worshiper
- **Date of SIGPA registration:** 4 August 2011
- **Composition:** Mixed
- **Expertise:** "Baile Chino"
- Living Human Treasure of Chile

IMAGE GALLERY

"Baile Pescador Chino No. 10 de Coquimbo" was founded on 25 December 1810 in the city of Coquimbo; its members consider themselves "chinos" (servants) and pilgrims of the Virgin of Rosario de Andacollo. From the beginning, the organisation has maintained its hierarchical structure, with one leader and two assistants: 2nd and 3rd leader. Originally, members came from the families of Coquimbo fishermen Antonio Raimundo Vega and Casimiro Antonio Vega, and the sons of the first leaders inherited the position, a tradition that has been kept up to the present. Currently, this "Baile" is made up of families that reside in different parts of Coquimbo harbour, such as Guayacán, Coquimbo Centro, Parte Alta de Coquimbo, El Llano, Baquedano, San Juan, and Las Torres, among others. Some of these families have been migrating to La Calera and Quillota, in the central area, where their descendants have formed new "Bailes" with similar characteristics.

This "Baile" participates in festivities in Andacollo, Sotaquí, Algarrobo, and Tambillo, and in patron saint celebrations in our area, La Cantera, Guayacán, and in the "General Rehearsal".

The colourful costumes of the "Baile Pescador Chino": *"The founding members of the "Baile" say that when they went fishing, they would see the dawn, the sunrise, and the rays of the sun would shine their light on the sea. That is where they got their inspiration, from the colour that reflected this beautiful event, the purple colour. This and the white clouds provided the colours of the official costumes: purple suits and white shoes. Members themselves tailored the first costumes, mainly using sea lion hide. Still today, flutes are made of coligüe cane and virgin wax. A silk scarf to wear on the back has been added to the purple suit, as well as a belt that covers the strap."* (Information obtained from La Serena Archdiocese).

The ritual: During the festivity, a procession goes through the town very slowly while playing instrumental music that comes from all the flute ensembles at the same time, which produces a very intense polyphony. The procession stops when it passes by shrines that are placed along the circuit, the flutes are silenced, and due respect is paid to the image. The "alférez" (standard bearer) then sings a song that is related to the holy image. He sings improvised quatrains, in a simple and repetitive musical style, which is accompanied by the chorus of "chinos". Devotion is shared verbally towards the image;

myths are repeated; and members communicate with the deity greetings, petitions, and offerings. One by one, "Bailes Chinos" greet the image, and when the last one has finished, the procession continues its course. During the day, there are three important moments: the greeting of the "Bailes" in the morning; the procession that all "Bailes" begin after lunch time, which stops at one or more points to salute the images placed on shrines belonging to families or other "Chino" groups; and at sunset, the farewells, that are similar to the greetings. The sound that the flutes produce is called "sonido rajado" (torn sound). It is extremely loud, creaky, atonal, and dissonant, with a strong vibrato that is called "catarreo" or "ganseo", according to its nature. The instrument is made up of a special type of tube that is closed at the base, and whose upper part is larger in diameter than the lower part, which is the source of that sound. In the past, each "Baile" would have its own flute maker, and this provided a unique sound. Flutes are played while "jumping", that is, dancing with jumps and turns that all "Chinos" perform at the same time, under the guidance of the "tamborero" (drummer). The "saltos" (jumps) are real leg exercises that are performed one after the other, and that may vary in 40 or more types of choreographic movements called "mudanzas". The tremendous effort that is made to play with that level of intensity and of exercise is part of the ritual sacrifice offered by each "Chino."

"Chinear": The instrumental music of "Bailes Chinos" is based on the development of a concept that is harmonic and vertical, in which two large masses of sounds come and go, giving form to a sound space composed of a broad range of superimposed notes. The instruments that are used to generate this kind of music are the "flautas de chino" (Chino flutes), made of wood or cane, with a tube whose interior part allows the musician to play not only a note, but also a dissonant chord with each breath.

The verb "chinear" means the joint action of playing music and dancing, as part of a well-defined ritual system. Due to its characteristics, it is a musical manifestation whose structure allows the introduction of change in the state of awareness (Mercado, 1995–1996; Mercado and Galdames, 1997). It is through this change in the state of awareness that all wrongly labelled "primitive" peoples established a relationship with their deities. Several researchers have broadly studied this issue (Rouget and Dobkin de Ríos). This change in the state of awareness implies a drastic change in the perception of the universe and in the relationship that has been established with it. That state of mystical trance facilitates a direct relationship with deities. In the case of "Bailes Chinos", there are several ingredients that structure this ritual in a way that facilitates the change in perception. These components are the deep and rapid breathing; the sound saturation; the rhythmic repetition; the physical effort to dance; the continuous and repetitive instrument playing; the psychological pressure; the words of the "alférez" (standard bearer); and the meaning of the ritual (Mercado, 1995).

A band of "flauteros" (flute players) made up of between 10 and 24 members, divided into two parallel lines, play the instruments at the same time. One line of musicians plays first, and the other line plays as a way of responding, giving form to a never ending succession of two large harmonic masses of sound, with a sustained rhythm that is maintained by a bass drum and a drum. The "bombero" (bass drum player) is situated in the back and in the middle, while the "tamborero" (drum player) stays also in the middle, but between the two rows of "flauteros." Each line of flute players is organised from larger to smaller, that is, the flutes that are in the front are bigger and produce a sound of bass tones: these are the "flautas punteras." From there, the size of the flutes diminishes, and the "flautas coleras", located at the end of the row, generate sounds that are much more high-pitched. The general organisation of how music is played is kept for long periods –between two and

four hours—, depending on the route that the procession takes through the different towns. In the strictly musical sense, this aesthetic manifestation has its roots in the indigenous populations that lived in Chile's central region before the arrival of the Spanish. The music of "Bailes Chinos" is inextricably linked to the dancing. Both rows of "flauteros" and the "tamborero" do a very distinct dance while they play their music, consisting of acrobatic jumps and steps that require a tremendous physical effort, continuously bending their legs and rising up for long periods. These movements are made to the rhythm of music that the "tamborero" coordinates.

Devotion for the "Virgen del Rosario de Andacollo": Going back in history, the finding of the Virgen de Andacollo's image is placed between 1550 and 1560. It has been established that it was a "Virgen Morena" (dark-skinned virgin) that the Spanish Conquistadors brought. Some researchers agree on the assertion that, as a result of the 1544 fire in the conquered city of La Serena, a group of Spaniards who were escaping hid the small image in the mountains that are near Andacollo, and then a native inhabitant found it and began to worship it in his own hut. However, according to Father Principio Abas, it is very unlikely that this first image belonged to the Virgen del Rosario, because it was only in 1573 that Pope Gregory XIII introduced the devotion for this Virgin. Based on the general features that have been described in several stories and chronicles, the first image of the Virgen de Andacollo must have corresponded to a "Virgen Morena". The size of these images ranges from 50 to 92 centimetres, and most of them have been carved in cypress wood. The first image of the Virgen de Andacollo disappeared due to the abandonment of this parish. This is why patronage for Saint Michael the Archangel was instituted; church rules do not allow the celebration of liturgy if there is no patronage.

Andacollo is the first shrine dedicated to the Virgin that was established in Chile. In 1580, Juan Gaitán de Mendoza and Juan Jufré were its "doctrinary priests", and in that year the first rustic adobe chapel was built. "Bailes Chinos" of Inca origin appeared in 1584, and the shrine was formally established as a parish in 1668, followed by the enthronement of the New Image of the Virgen de Andacollo, which was brought from Lima, Peru, in 1676. That is how the patronage of the Virgen del Rosario was recovered, thanks to the Virgin Mary-focused vision of the first parish priest, Bernardito Álvarez de Tobar, and the deep religious fervour of Andacollo inhabitants, who collected resources to finance the new image.

The "Fiesta Grande de Andacollo" is celebrated each year between 23 and 27 December. Thousands of worshippers attend by walking, riding on horseback, and in motor vehicles. Moved by their faith and their hope, they pray to the "Chinita" (Virgin), and they ask her mainly to cure those who are ill.

Cultor Colectivo, Región de Coquimbo

Baile Pescador Chino N° 10 de Coquimbo

**Folio CNCA:** 31**Tipo:** Cultor Colectivo**Fecha de registro en SIGPA:** 4 de agosto de 2011**Composición:** Mixta**Especialidades:** Baile Chino,[Tesoro Humano Vivo de Chile](#)

Galería de imágenes



El Baile Pescador Chino N° 10 de Coquimbo fue fundado el día 25 de diciembre de 1810 en la ciudad de Coquimbo; sus integrantes se definen como chinos y promeseros de la Virgen del Rosario de Andacollo. Desde sus inicios ha mantenido el orden jerárquico con el liderazgo de un jefe y dos ayudantes: 2º y 3er. jefe. En su origen, estuvo integrado por las familias de los pescadores de Coquimbo, Antonio Raimundo Vega y Casimiro Antonio Vega, ocupando las jefaturas los hijos de los primeros jefes, tradición que se mantiene hasta nuestros días. Actualmente, este Baile está conformado por familias que habitan en diferentes lugares del Puerto de Coquimbo como Guayacán, Coquimbo Centro, Parte Alta de Coquimbo, El Llano, Baquedano, San Juan, Las Torres, entre otras. Algunas de estas familias fueron emigrando a la zona central, La Calera y Quillota, donde sus descendientes formaron nuevos bailes con similares características.

Este baile participa en las fiestas de Andacollo, Sotaquí, Algarrobo, Tambillo y en las fiestas patronales en nuestra zona, La Cantera, Guayacán y el "Ensayo General".

Acerca del traje del Baile Pescador Chino y su colorido. "Cuentan los antepasados del baile que cuando salían a pescar veían siempre la aurora que reflejaba la salida del sol y los rayos iluminaban el mar, de ahí se inspiraron en el color que refleja este bello acontecimiento, el color morado, más las nubes blancas, que le dieron las tonalidades usadas por el

atuendo oficial del baile, vestidura morada y zapatillas blancas. Los primeros trajes fueron confeccionados por los propios integrantes, la mayoría de estos era de cuero de lobo marín, las flautas son elaboradas hasta hoy de caña de coligüe y cera virgen; al traje morado se les agregó un pañuelo de seda a la espalda y un cinturón cobre correa" (antecedentes extraídos del Arzobispado de La Serena)

Del Ritual: Durante la fiesta, se realiza una procesión que recorre el pueblo muy lentamente, con música instrumental compuesta por todas las orquestas de flautas tocando simultáneamente, produciendo un apolifonía de gran intensidad sonora. La procesión se detiene al pasar frente a altares dispuesto a lo largo del circuito, se callan las flautas y se "saluda" a la imagen. El "alferez" desarrolla entonces un tema relacionado con la imagen sagrada, en cuartetos improvisados, cantados en un estilo musical simple y repetitivo, respondido por el coro de chinos. Durante esta etapa se desarrolla la oralidad devocional compartida y dirigida a la imagen; se repasan mitos, se comunican con la divinidad mediante saludos, peticiones y ofrecimientos. Uno a uno los "bailes chinos" van saludando a la imagen hasta que, finalizando el último, se reanuda la procesión. Durante el día hay tres momentos importantes: el saludos de los bailes durante la mañana, luego después del almuerzo todos los bailes inician la procesión instrumental, la que se detiene en uno o más puntos para saludar a imágenes en altares

familiares o de otros grupos de chinos y al ponerse el sol, se finaliza el día con las despedidas semejantes al saludo. El sonido producido por las flautas denominado "sonido rajado" por los chinos y, a diferencia de las flautas en general, se caracteriza por ser extraordinariamente fuerte, chirriado, atonal y disonante, con un marcado vibrato denominado "catarreo" o "ganseo", según su calidad. El instrumento cuenta con un tipo especial de tubo sonoro, cerrado en la base, cuya parte superior posee un diámetro más grande que la inferior, lo que provoca ese sonido. Antigamente, cada baile tenía su propio constructor de flautas lo que le daba a su sonido un carácter único. Las flautas se tocan "saltando", es decir, bailando por medio de saltos y giros de cuerpo que hacen todos los chinos al unísono, bajo la dirección del tamborero. Los "saltos" son verdaderos ejercicios de pies que se suceden unos a otros y pueden variar en 40 o más tipos de movimientos coreográficos llamados "mudanzas". El tremendo esfuerzo que significa tocar con tal intensidad de sonido y de ejercicio forma parte del sacrificio ritual de cada chino.

El chinear: La música instrumental de los bailes chinos se basa en el desarrollo de un concepto armónico, vertical, en que dos grandes masas de sonidos se suceden unas a otras, formando un espacio sonoro con una inmensa gama de sonidos superpuestos. Los instrumentos usados para generar esta música son las "flautas de chino", instrumentos de madera o caña cuya construcción interior del tubo, permite al ejecutante emitir no sólo una nota sino un acorde disonante en cada soplo.

El verbo "chinear" indica la acción conjunta de tocar y bailar, inserto en un sistema ritual bien definido. Es debido a sus características, una manifestación musical cuya estructura permite inducir un cambio en el estado de conciencia (Mercado 1995-96; Mercado y Galdames 1997). Es a través de este cambio en el estado de conciencia, que todos los pueblos, mal llamados primitivos, han establecido la relación con sus divinidades. El fenómeno ha sido ampliamente estudiado por varios investigadores (Rouget y Dobkin de Rios). Este cambio en el estado de conciencia implica un cambio drástico en la percepción del universo y en la relación establecida con él. Este estado de trance místico permite acceder a una relación directa con la divinidad. En el caso de los bailes chinos, hay una serie de elementos que hacen que esta ritualidad esté estructurada de manera de permitir este cambio en la percepción. Estos elementos son la hiperventilación, la saturación auditiva, la repetición rítmica, el esfuerzo físico de la danza y el tañido continuo y repetitivo, la presión psicológica, las palabras del alfez, la significación del ritual. (Mercado 1995)

La ejecución de la música está dada por una banda de flauteros entre 10 y 24 integrantes divididos en dos filas paralelas, que soplan sus instrumentos de manera conjunta, todos los de una fila primero y todos los de la otra después, a manera de respuesta, formando una sucesión interminable de dos grandes masas armónicas con un ritmo sostenido que es marcado por un bombo y un tambor. El tañedor del bombo (bombero) se sitúa al centro y atrás, cerrando

el grupo, y el tamborero en el medio, entre ambas filas de flauteros. Cada hilera de flautas está dispuesta de mayor a menor, es decir, las que están situadas al comienzo son más grandes y dan un sonido de tonos graves "flautas punteras", y así van decreciendo en su tamaño hasta llegar a las llamadas "flautas coleras", ubicadas al final de la fila y que dan sonidos mucho más agudos. El esquema general de la música es mantenido durante largos períodos de tiempo entre dos y cuatro horas o más dependiendo del recorrido de la procesión en los distintos pueblos. Esta estética musical es una manifestación que, en lo estrictamente musical, está relacionada a las poblaciones indígenas que habitaban la zona central de Chile antes de la llegada de los españoles. La música de los bailes chinos está indisolublemente ligada a la danza; los flauteros de ambas filas y el tamborero hacen una danza muy característica mientras tocan, consistente en una serie de saltos acrobáticos y pasos que requieren de un gran esfuerzo físico, agachándose y levantándose de manera continua por largos períodos de tiempo. Estos movimientos son realizados al ritmo de la música bajo la coordinación del tamborero.

Sobre la Fiesta de la Virgen del Rosario de Andacollo: Una aproximación histórica sitúa el hallazgo de la imagen de la Virgen de Andacollo entre los años 1550 y 1560 y se ha establecido que se trataría de una virgen morena traída desde España por los Conquistadores. Hay coincidencia en algunos investigadores que, producto del incendio en 1544 de la conquistada ciudad de La Serena, un grupo de españoles, arrancando de la destrucción de la ciudad, hayan ocultado a la pequeña imagen entre las montañas cercanas a Andacollo, para finalmente ser hallado por un nativo local, quien daría inicio al culto en su propia choza. Sin embargo, es poco probable, según el Padre Principio Abas, que la advocación de esta primera imagen haya sido la del Rosario, puesto que recién en 1573 el Papa Gregorio XIII instituyó la devoción a la Virgen del Rosario. La primera imagen de la Virgen de Andacollo, por los rasgos generales descritos en múltiples relatos y crónicas de la época, debió corresponder a una Virgen Morena; el tamaño de estas imágenes oscila entre los 50 a 92 centímetros en general, siendo la mayor parte de ellas talladas en madera de ciprés. Esta primera imagen de la virgen de Andacollo desaparecerá por abandono de su parroquia, ante lo cual se instauró la Advocación al Arcángel San Miguel por la normativa eclesiástica que no permite la celebración de la Liturgia sin haber una advocación.

Andacollo es el primer santuario mariano que se instauró en Chile, siendo Juan Gaitán de Mendoza y Juan Jufre sus "curas doctrinarios" por el año 1580, año en que también se construyó la primera capillita rústica de barro. Los bailes chinos de origen incásico aparecen en 1584, estableciéndose como parroquia formalmente en 1668 hasta llegar a la entronización de la Nueva Imagen de la Virgen de Andacollo, traída desde Lima, Perú en 1676. Así se recuperó la advocación a la Virgen del Rosario, gracias a la visión mariana del primer cura párroco Bernardito Álvarez de Tobar y al enorme fervor religioso de la población andacollina, quienes a través de una colecta financiaron la nueva imagen.

La fiesta grande de Andacollo se celebra cada año entre el 23 y 27 de diciembre, asistiendo miles de fieles, caminando, a caballo y en vehículos, que movidos por la fe y la esperanza en sus ruegos a la

Chinita, acuden a visitarla e implorarle en su mayoría para sanar a los enfermos.

Proveniencia Cultural

Aymara-mestizo urbano

La migración de grupos aymara a las ciudades del extremo norte chileno, cuenta a su haber diversos hitos históricos. La explotación de los yacimientos salitreros de Tarapacá, iniciada en la segunda mitad del siglo XIX, fue uno de ellos y en dicho proceso el principal contacto fue con la cultura de la zona centro-sur de Chile, aunque también hubo presencia de otros grupos venidos de argentina. Posteriormente y tras la incorporación de Tarapacá al territorio nacional, la presencia de la cultura aymara en los grandes centros urbanos, es sistemáticamente

marginalizada y perseguida. Sólo desde la década de 1960 la cultura aymara comienza una mayor presencia en ciudades como Arica e Iquique. Esto ocurre a la par que la migración sierra-ciudad se intensifica, a raíz de la industrialización de la zona, la apertura de puertos libres o zonas francas y el incremento de la minería y la consiguiente demanda aguas que restringe la agricultura. Con ello de gesta y mantiene una forma de cultura mestiza urbana, caracterizada por la fuerte mezcla de algunas expresiones de la cultura andina, adaptada a nuevos contextos y funciones, como son la música, la gastronomía, parte de la ritualidad y la artesanía.

Baile Chino

Los Bailes Chinos son cofradías de músicos danzantes que expresan su fe a través de la música y el baile en rituales llamados "Fiestas de Chinos". Estas festividades congregan bailes de distintos pueblos en una misma localidad para celebrar determinada fecha del calendario litúrgico. Un Baile Chino habitualmente está compuesto por dos filas contrapuestas de flauteros, uno o más tamboreros, un bombero y un alférez. El alférez es quien se encarga de transmitir, a través de un canto improvisado en décimas, los deseos e inquietudes de su gente a la imagen venerada. Aunque la tradición de los Chinos presenta una gran uniformidad a lo largo del territorio que abraza, -desde Valparaíso hasta La Serena (e incluso hasta el Norte Grande donde llegaron con el auge salitrero)-, destacan algunas diferencias propias del ámbito cultural de cada región. Por una parte, en el Norte Chico, donde la tradición de los Chinos se extiende desde el norte de Petorca hasta Copiapó, los bailes son de origen minero, con un alto índice de componente indígena, siendo su danza y su música de ritmos bastante simples y reposados. Por otra parte, hacia el sur, en la zona que comprende las cuencas de Petorca y del Aconcagua y las caletas del litoral, los bailes están compuestos esencialmente por pescadores y campesinos, quienes ejecutan un baile mucho más enérgico donde el sonido de las flautas suele ser más fuerte y vivaz. Pese a estas distinciones, todos los Bailes Chinos se

reconocen como miembros de una antigua tradición originaria de Chile, de ahí que en las grandes fiestas religiosas, como La Tirana, La Candelaria de Copiapó y Andacollo, sean ellos quienes tengan el privilegio de portar el anda de la Virgen durante la procesión.

Attachment 5



Minutes from the meeting of the Committee of Experts for the establishment of an Inventory of Intangible Cultural Heritage Expressions

Valparaíso, 20 July 2012

The Committee of Experts (heretofore “the Committee”), comprising prominent personalities from the academic, institutional, and heritage management and research spheres, has held its meeting in the city of Valparaíso on 20 July 2012. During this meeting, the Heritage Section of the Department of Citizenship and Culture of the National Council for Culture and the Arts (heretofore “the Council”) has presented to the Committee 14 expressions of Chile’s intangible cultural heritage, to be added to the National Inventory of Intangible Cultural Heritage (see <http://inventario.portalpatrimonio.cl/>).

This proposal has been accepted in its entirety, and priority has been given to “Bailes Chinos”, as the first expression that will be nominated to UNESCO’s Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The itemised inventory of intangible cultural heritage is the following:

1. Cantor a lo Divino
2. Cantoras de Rodeo
3. Cantor a lo Humano
4. Baile Chino
5. Baile Moreno
6. Comparsa de Lakitas
7. Carpintero de Ribera
8. Guitarrista
9. Organillero
10. Chinchinero
11. Arpista
12. Guitarronero
13. Cateador
14. Pirquinero

"Bailes Chinos" are brotherhoods that worship religious images in popular Catholic celebrations, which are held in the context of commemoration festivities. This sacrificial practice emerged in the 16th Century after the establishment of the first mining "encomiendas," where "Bailes Chinos" began to gain relevance in the processions that were conducted during religious celebrations and other events that belong to the Catholic doctrine. The first "Baile Chino" took place in Andacollo in 1585, and is still practiced today.

In order to develop safeguarding plans for "Bailes Chinos", the state has been working with different associations, from Tarapacá Region to Valparaíso. Some of those organisations are: "Baile Religioso los Chinitos del Carmen" (Antofagasta Region); "Baile Chino de Iquique" (Tarapacá Region); "Bailes Religiosos de la Diócesis de Copiapó" (8 bailes chinos, Atacama Region); "Baile Pescador Chino No. 10"; "Baile Chino Barrera No. 1" (Coquimbo Region); "Baile Chino Cruz de Mayo de Los Chacayes"; "Baile Chino de Pachacamita"; "Baile Chino Niño Dios de Las Palmas" (Valparaíso Region); among others.

"Bailes Chinos" are practiced mainly from what is known as Chile's Norte Chico to the valleys of the Central Region.

Due to the territorial extension and many years of this practice, the number of organisations that carry on this tradition, and the external factors that threaten the survival of this cultural expression, we have considered as relevant to prepare the nomination of "Bailes Chinos" as the first expression that is presented to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity 2013.

In Valparaíso, this document is signed by the members of the Committee of Experts who have been called to attend this meeting:

Mr. Christian Báez Allende

Mr. Necul Painemal Morales

Mr. Bernardo Guerrero Jiménez

Mr. César Millahueique Bastías

Mrs. Olaya Sanfuentes Echeverría

Mr. Rafael Prieto Véliz

Mr. Andrés Pascoe Rippey

Recording Secretary: Mr. Patricio López Beckett

Valparaíso, 20 July 2012

Acta reunión comité de expertos para la conformación de un Inventario de Expresiones de Patrimonio Cultural Inmaterial

Valparaíso, 20 de julio de 2012

El comité de expertos (en adelante “el comité”), conformado por destacadas personalidades del mundo académico, institucional y de gestión e investigación del patrimonio, ha desarrollado su encuentro en la ciudad de Valparaíso durante el día 20 de julio de 2012, en el que la Sección de Patrimonio del Departamento de Ciudadanía y Cultura del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (en adelante “el Consejo”) les ha presentado 14 expresiones del patrimonio cultural inmaterial de Chile para ser revisadas e incorporadas al Inventario Priorizado de Patrimonio Inmaterial de Chile (ver en <http://inventario.portalpatrimonio.cl/>)

Esta propuesta ha sido aceptada en su totalidad y se ha priorizado el baile chino, como la primera expresión a ser presentada a la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad de UNESCO.

El inventario priorizado de Patrimonio Cultural Inmaterial es el siguiente:

1. Cantor a lo Divino
2. Cantoras de Rodeo
3. Cantor a lo Humano
4. Baile Chino
5. Baile Moreno
6. Comparsa de Lakitas
7. Carpintero de Ribera
8. Guitarrista
9. Organillero
10. Chinchinero
11. Arpista
12. Guitarronero
13. Cateador
14. Pirquinero

Los Bailes Chinos son cofradías vinculadas a la veneración de imágenes religiosas, en celebraciones católico-festivas de corte popular, que tienen ocurrencia en el contexto de festividades conmemorativas. Esta práctica de tipo sacrificial, se origina en el siglo XVI, tras la organización de las primeras encomiendas mineras de indios, donde el baile chino comienza a tener relevancia en las procesiones realizadas en festejos religiosos y otros eventos propios de la doctrina. El primer baile chino se origina en Andacollo en 1585, y mantiene su vigencia hasta hoy.

Para la elaboración de planes de salvaguardia de los bailes chinos, el Estado ha venido trabajando con diversas agrupaciones desde la región de Tarapacá, hasta la región de Valparaíso. En ese sentido se puede indicar, a modo de ejemplo, el “Baile Religioso los Chinitos del Carmen” (región de Antofagasta); “el Baile Chino de Iquique” (región de Tarapacá); los “Bailes Religiosos de la Diócesis de Copiapó” (8 bailes chinos, Región de Atacama); el “Baile Pescador Chino número 10”, “Baile Chino Barrera número 1” (región de Coquimbo), “Baile Chino Cruz de Mayo de Los Chacayes”, “Baile Chino de Pachacamita”, “Baile Chino Niño Dios de Las Palmas” (Región de Valparaíso), entre otros.

La práctica de los bailes chinos se desarrolla principalmente desde el llamado Norte Chico de Chile, hasta los valles de la Zona Central

Tomando en cuenta la extensión territorial, la antigüedad de esta expresión, la cantidad de agrupaciones portadoras de la expresión y los peligros exógenos que conspiran contra la supervivencia de la expresión, se ha considerado pertinente preparar la presentación de los bailes chinos como la primera expresión que se presenta a la Lista Representativa de Patrimonio Cultural Inmaterial, Unesco, periodo 2013.

Firman en Valparaíso los miembros del Comité de Expertos convocados para esta reunión:

Sr. Christian Báez Allende

Sr. Necul Painemal Morales

Sr. Bernardo Guerrero Jiménez

Sr. César Millahueique Bastías

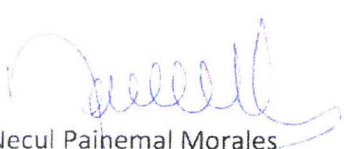
Sra. Olaya Sanfuentes Echeverría

Sr. Rafael Prieto Véliz

Sr. Andrés Pascoe Rippey

Secretario de acta, Sr. Patricio López Beckett

Valparaíso, 20 de julio de 2012,



Necul Painemal Morales



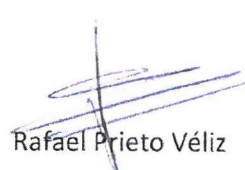
Bernardo Guerrero Jiménez



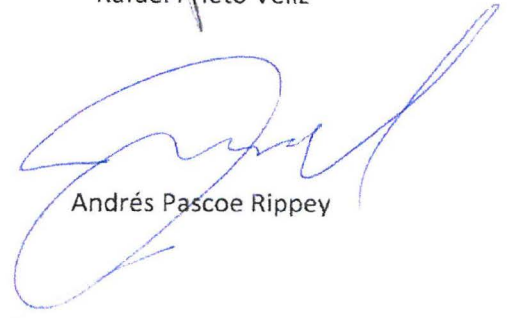
César Millahueique Bastías



Olaya Sanfuentes Echeverría



Rafael Prieto Véliz



Andrés Pascoe Rippey



Christian Baez Allende
Presidente